

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

**Неділя, 28 грудня 2014 – Неділя Святих Праотців – Глас 4**  
**Sunday, December 28, 2014 – Sunday of the Holy Forefathers – Tone 4**

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

**Понеділок, 29 грудня**

**Monday, December 29**

8:00AM Божа допомога для Порошенка (ж. Лідія Стасюк)

God's help for Poroshenko (Lydia Stasiuk)

**Вівторок, 30 грудня**

**Tuesday, December 30**

9:00AM † д-р Олег і Людмила Волянський – Панахида (ж. Діти, Внуки і Правнуки)  
† Dr. Oleh & Ludmyla Wolansky w/Panach. (Children, Grandchildren & Great-grandchildren)

**Wednesday, December 31**

**Середа, 31 грудня**

8:00AM † Іван Хемій (ж. Лідія Хемій)

† Iwan Chemij (Lydia Chemij)

**Четвер, 1 січня 2015 – Новий Рік**

**Thurs., Jan. 1, 2015 – New Year's Day**

9:00AM † Славко Масний (ж. Наталка Масний)

† Slavko Masnyj (Natalka Masnyj)

**П'ятниця, 2 січня**

**Friday, January 2**

8:00AM † Рожа Лотоцька (ж. Ольга і Стефан Рудик)

† Rose Lotocki (Olga & Stephen Rudyk)

**Субота, 3 січня**

**Saturday, January 3**

8:30AM † Володимир Андрух (ж. род. Андрух)

† Wolodymyr Andruch (Andruch Family)

**Неділя, 4 січня – Неділя перед Різдвом, Святих Отців**

**Sunday, Jan. 4 – Sunday before Nativity**

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

**TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Col 3:4-11 Gospel – Luke 14:16-24**

**WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS!** Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week for our Parishioners – for a Blessed Year.

**ADULT RELIGIOUS EDUCATION** – No class this week. We will resume after Christmas.

**PLAST «СВІЧЕЧКА»** Plast members will be sharing the Bethlehem Peace light during their traditional candle-lighting and carolling ceremony next Sunday, Jan. 4. All are invited to participate!

**2015 ENVELOPES** are available in the Church undercroft. Please see Fr. Ivan or a Trustee with any questions. If you have not registered officially as parishioners, this is a perfect time to do so!

**2015 CALENDARS** are also available in the undercroft. *Our Thanks to Geoffrey and Heather Hazzard of H. B. Humiston Funeral Home in Kerhonkson for donating the Calendars!*

**LET US REMEMBER** in our prayers all our parishioners and friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

**2015 PARISH CALENDAR – UPDATE YOUR CALENDAR TODAY!**

**Wednesday, January 7** – Christmas Day – Nativity of our Lord

**Thursday, January 8** – Pastoral Council meeting at 6PM

**Sunday, January 18** – Parish Christmas Luncheon “Prosfora”

**Monday, January 19** – Theophany of our Lord, blessing of water

**Sunday, February 22** – Parish Pre-Lenten Luncheon “Zapusty”

**Monday, February 23** – Great Fast (Lent) begins

**Saturday-Sunday, April 4-5** – Easter Bazaar

**Sunday, April 5** – Palm Sunday

**Sunday, April 12** – Pascha – Easter

**Sunday, May 31** – Pentecost – Parish Feast

**Sunday, September 27** – Parish Pig-Roast

**Sunday, June 19, 2016** – 50<sup>th</sup> Anniversary

Celebration of our Parish



**Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Кл. 3, 4–11**

**Свангеліс – Лк. 14, 16–24**

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – за благословенний рік для Парафіян.

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ** для ДОРΟΣЛИХ наново розпочнеться після свят.

**ПЛАСТОВА «СВІЧЕЧКА»** – в наступну неділю, 4 січня, зразу після Літургії Пластуни влаштовують традиційне різдвяне запалювання свічок, колядування і роздавання «Вифлеємського Вогню Миру». Усі запрошені до участі!

**КОНВЕРТИ НА 2015 РІК** можна забрати вже сьогодні у церковній залі. Зі всіма питаннями звертайтеся до мужів довір'я або до о. Пароха. Якщо Ви офіційно ще не зареєструвалися, щоб стати членами нашої парафіяльної родини, сьогодні добра нагода це зробити!

**КАЛЕНДАРІ НА 2015 РІК** також знаходяться в церковній залі. Щиро дякуємо п-ву Джеффри і Гетер Газард, власників похоронного заведення H.B. Humiston в Кергонксоні, за пожертву календарів!

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

## **МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ, ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!**

**ПАРАФІЯЛЬНИЙ КАЛЕНДАРЕЦЬ НА 2015 РІК – ЗАЗНАЧІТЬ СОБІ ДАТИ:**

**середа, 7 січня** – Різдво Господа Нашого Ісуса Христа

**четвер, 8 січня** – засідання Пасторальної Ради о 6-й год.

**неділя, 18 січня** – Парафіяльний Обід «Просфора»

**понеділок, 19 січня** – Богоявлення – Йордан – Водохреща

**неділя, 22 лютого** – Парафіяльний Обід «Запусти»

**понеділок, 23 лютого** – Початок Великого Посту

**субота-неділя, 4-5 квітня** – Великодний Базар

**неділя, 5 квітня** – Квітна Неділя

**неділя, 12 квітня** – Пасха – Великдень

**неділя, 31 травня** – Зелені Свята – Парафіяльний Празник

**неділя, 27 вересня** – Печення поросятка

**неділя, 19 червня 2016р.** – Ювілей 50-ліття нашої Парафії

### **Financial Recap – 12/21/2014**

Parishioners	\$ 862.00
Guests	72.00
Poor	18.00
Lights (Candles)	54.00
Fuel	140.00
Holy Mission	62.00
Bazaar – Meat Sales	5,020.75
– Bake Sale	1,419.00
– Item Sale	247.50
– Coffee	112.00
– Donations	65.00

**Total Contributions: \$8,072.25**

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!